

CSP

PRODUCTS

CSP oil filler- breather box

CSP Gehäuseentlüftung- Öleinfüll- Box

Fitting Instructions

Montageanleitung



Features:

- particularly light, but nevertheless solid, design
- large volume of approx 1 litre
- can be supplied for DC and AC generator stands
- connector options for the valve covers and feedback via the air filter
- integrated separation plate for oil-air separation and rapid return path into the engine
- an O-ring guarantees an oil-tight connection to the generator stand
- the welded-on threaded fittings allow for a wide choice of connectors

Besonderheiten:

- Besonders leichte und trotzdem stabile Konstruktion.
- Großes Volumen von ca. 1 Liter.
- Lieferbar für Gleichstrom- und Drehstrom-Lichtmaschinenböcke.
- Anschlussmöglichkeiten für die Ventildeckel und Rückführung über die Luftfilter möglich.
- Integriertes Abscheideblech zur Öl-Lufttrennung und schneller Rückleitung in den Motor.
- Ein O-Ring garantiert eine öldichte Verbindung zum Lichtmaschinenbock.
- Durch die eingeschweißten Gewindefittings ist die Verwendung der Anschlüsse frei wählbar.

1. General

NOTE: As when installing any performance product, a degree of mechanical ability is required. If after reviewing the parts and instructions you don't feel that you can properly complete this installation, take your car to a competent professional. Proper installation and adjustment will save time, money and aggravation.
We recommend using this manual, together with the applicable workshop manual for your car to help you with the installation.

- Made in aluminium, the CSP box with its 1 litre capacity is attractive in terms of its low weight and shape.
- As a result of the compactness of the box it is possible to use most of the crossbar carburettor linkages that are available on the market.
- As the box is securely attached to the engine there is no tedious loosening of hoses if the engine has to be removed from the vehicle.

NOTE: All references given in this manual refer to a stock 1600cc Type-1 engine with generator or alternator.

Requirements:

- The production standard oil filler neck must be removed. For this please use the repair manual for your vehicle.

1. Allgemein

WICHTIG: Wie bei allen Fahrzeugteilen ist eine gewisse Sachkenntnis Voraussetzung für eine korrekte Montage. Wenn Sie nach Sichtung der Teile und der Montageanleitung nicht der Meinung sind die Montage durchführen zu können, wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt, um die Arbeiten ausführen zu lassen. Eine korrekte Montage und Einstellung spart Zeit, Kosten und Ärger.
Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung zusammen mit einem Reparaturhandbuch für Ihr Fahrzeug einzusetzen.

- In Aluminium gefertigt, besteht die CSP-Box mit einem Fassungsvermögen von fast 1 Liter durch ihr geringes Gewicht und ihre Formschönheit.
- Durch ihre Kompaktheit der Box ist es möglich, die meisten auf dem Markt befindlichen Crossbar Gasgestänge zu verwenden.
- Durch die feste Verbindung der Box mit dem Motor ist kein lästiges Lösen von Schläuchen notwendig, wenn der Motor aus dem Fahrzeug ausgebaut wird.

WICHTIG: Alle hier gemachten Angaben beziehen sich auf einen Serien 1600 Motor mit Gleichstrom- bzw. Drehstromlichtmaschine.

Voraussetzungen:

- Der serienmäßige Öleinfüllstutzen muss entfernt werden. Verwenden sie bitte hierzu eine Reparaturanleitung für ihr Fahrzeug.

Drehstrom
alternator



Gleichstrom
generator



Fig.1

NOTE: Depending on the generator strap used there can be some variances when fixing the holder (using a bolt). In some repro generator straps the production standard fixing holes are either offset, missing or not large enough. Some fitting work is therefore necessary. (Fig.1)

ANMERKUNG: Je nach verwendetem Lichtmaschinenbock kann es zu Abweichungen bei der Fixierung (mit Hilfe eines Bolzens) des Halters kommen. Bei einigen Repro-Lichtmaschinenböcken liegen die serienmäßigen Fixierbohrungen versetzt, fehlen oder sind nicht groß genug. Anpassungsarbeiten bzgl. der Bohrungsdurchmesser können daher erforderlich sein. (Fig.1)

2. Components and Tools

Parts:

- 1x box
- 1x cover
- 1x plate
- 1x o-ring 39x3
- 1x gasket oil filler
- 2x bolt M6x16
- 2x washer 6.2
- 2x lock nut M6

Tools:

- 1x 10mm combination wrench
- 1x nut for oil filler

3. Installation

3.1. Plate

- Exchange the production standard oil filler

2. Teile und Werkzeug

Teile:

- 1x Box
- 1x Deckel
- 1x Halter
- 1x O-Ring 39x3
- 1x Papierdichtung
- 2x Stiftschraube, M6x16
- 2x Scheibe, D 6.2
- 2x Stoppmutter, M6

Werkzeug:

- 1x Ring-Maulschlüssel SW10
- 1x Spezialnuss Öleinfüllstutzen

3. Einbau

3.1. Montage Halteplatte

- Tauschen Sie den serienmäßigen Öleinfüll-

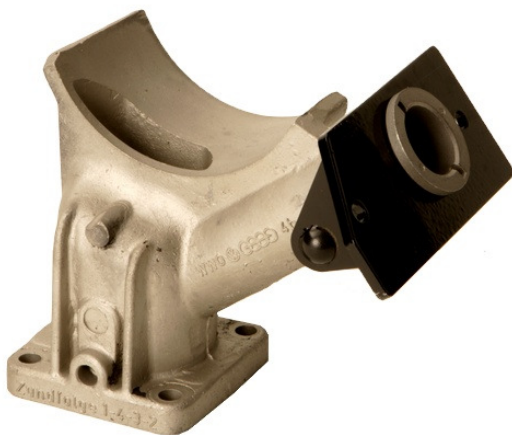


Fig.2

- neck for the holder provided. (Fig.2)
- Before the holder is fixed to the generator



Fig.3

- stutzen gegen den beigelegten Halter. (Fig. 2)

strap mounting face, place the paper seal provided in between.

- Then attach the holder through the banjo bolt with the aid of a special nut (CSP order no. 012 190 115).
- After you have tightened up the banjo bolt with the aid of the special nut, place the O-ring around the banjo bolt. (Fig.3)

- Bevor der Halter auf der Auflagefläche des Lichtmaschinenbocks fixiert wird, legen Sie die beigelegte Papierdichtung dazwischen.
- Anschließend den Halter durch die Hohl-schraube mit Hilfe einer Spezialnuss (CSP-Best.-Nr. : 012 190 115) befestigen.
- Nachdem Sie die Hohlschraube mit Hilfe der Spzialnuss fest angezogen haben, legen sie den O-Ring um die Hohlschraube. (Fig.3)

3.2. Box

- Attach the box to the holder by guiding the stud bolts through the holder holes and then securing them with a washer (M6) and lock nut (M6) in each case. (Fig.4)
- Tighten up the nuts with a ring spanner (SW10).
- Close up the oil filler opening with the cover provided.
- The threaded bushes have a thread dimension of 3/8" NPT.
- Use our hose nipple (Order No. 118 220 038) or an appropriate adapter for aluminium hose threaded fittings.

3.2. Montage Box

- Befestigen Sie die Box am Halter, indem Sie die Stiftschrauben durch die Bohrungen des Halters führen und anschließend mit jeweils einer Unterlegscheibe (M6) und Stopfmutter (M6) sichern. (Fig.4)
- Ziehen Sie mit einem Ringschlüssel (SW10) die Muttern nach.
- Verschließen Sie die Öleinfüllöffnung mit dem vorgesehenen Deckel.
- Die Gewindebuchsen haben ein Gewinde-maß von 3/8" NPT.
- Verwenden Sie unsere Schlauchnippel Best.-Nr.: 118 220 038 oder entsprechende Adapter für Aluminium Schlauchverschraubungen.



Fig.4



For questions and informations you can reach us at:

Custom & Speed Parts
Autoteile GmbH
Am Redder 3
D-22941 Bargteheide
Germany

info@csp-shop.de
Tel. +49 (0)4532 202622
Fax. +49 (0)4532 2860888

Opening hours: (CET)
Mo - Fr: 08.00 am - 06.00 pm

Für Fragen und Informationen erreichen Sie uns auf folgenden Wegen:

Custom & Speed Parts
Autoteile GmbH
Am Redder 3
D-22941 Bargteheide

info@csp-shop.de
Tel. +49 (0)4532 202622
Fax. +49 (0)4532 2860888

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 08.00 - 18.00 MEZ